POLYNESIE FRANÇAISE

MINISTERE
DE L'AGRICULTURE
ET DES RESSOURCES MARINES
en charge de l'alimentation et de la recherche

DIRECTION DE LA BIOSECURITE
BUREAU DE LA STRATEGIE
ET DES AFFAIRES JURIDIQUES

La Directrice par intérim

Affaire suivie par :
Valérie ROY

N°00387 / MPR / DBS / DIR

PAPE'ETE, le 06 MAR. 2024

Note informative aux importateurs / *Informative note to importers*

Objet : Peste porcine africaine en Italie et peste porcine classique au Japon / *African swine fever in Italy and classical swine fever in Japan.*

Réf. : - Loi du Pays n° 2013-12 du 06 mai 2013 réglementant, aux fins de protection en matière de biosécurité, l'introduction, l'importation, l'exportation et le transport interinsulaire des organismes vivants et de leurs produits dérivés / *Country Law No 2013-12 APF of 6 May 2013 regulating, for protection purposes in matters of biosecurity, the introduction, import, export and inter-island transport of living organisms and byproducts;*
- Arrêté n° 979 CM du 24 juillet 2015 modifié portant fixation de la liste des marchandises susceptibles de véhiculer des agents de maladies transmissibles des animaux et de la liste des denrées alimentaires et aliments pour animaux susceptibles de ne pas répondre aux conditions de sécurité sanitaire des aliments / *Order No 979 CM of July 24, 2015, as amended, establishing the list of goods that may carry transmissible animal disease agents and the list of food and feed that may not meet the food safety requirements;*
- Chapitres 15.1 et 15.2 du code terrestre de l'OMSA / *Chapters 15.1 and 15.2 of WOAH terrestrial code;*
- Note informative aux importateurs n° 2147 MPR/DBS/DIR du 15 décembre 2023/ *Informative note to importers No 2147 MPR/DBS/DIR of December 15, 2023;*
- Règlement d'exécution (UE) 2024/808 de la commission du 29 février 2024 modifiant les annexes I et II du règlement d'exécution (UE) 2023/594 établissant des mesures spéciales de lutte contre la peste porcine africaine, rapport de suivi n° FUR_166048 du 28 février 2024 pour l'Italie / *Commission Implementing Regulation (EU) 2024/808 of 29 February 2024 amending Annexes I and II to Implementing Regulation (EU) 2023/594 laying down special control measures for African swine fever, follow up report No FUR_166048 of February 28, 2024 for Italy;*
- Rapports final n° FUR_165509 et de suivi n° FUR_166048 des 21 janvier 2021 et 28 février 2024 et site internet https://www.woah.org/fr/maladie/peste-porcine-classique/#ui-id-2 pour le Japon / *Final report No FUR_165509 and follow up report No FUR_166048 of January 21, 2021 and website https://www.woah.org/en/disease/classical-swine-fever/#ui-id-2 for Japan.*

Mesdames, Messieurs,

Je vous informe que, compte tenu des informations actuellement en notre possession concernant l'apparition de foyers de peste porcine africaine en Italie et sous réserve de nouvelles

notifications officielles de maladies réglementées, l'importation de viandes fraiches de suidés (porcs domestiques, sauvages captifs, féraux et sauvages) et de produits à base de viandes fraiches de suidés n'ayant pas subi de traitement permettant la destruction du virus de la PPA en provenance de la division administrative Toscane (Italie) est suspendue / *Please note that, given the information currently in our possession concerning the appearance of outbreaks of African swine fever in Italy and subject to new official notifications of regulated diseases, the importation of fresh swine meat (domestic, captive wild, feral and wild pigs) and products based on fresh swine meat which have not undergone treatment to destroy the ASF virus from the administrative division of Toscana (Italy) is suspended.*

Compte tenu des informations actuellement en notre possession concernant la présence de nombreux foyers d'infection par le virus de la peste porcine classique chez les suidés au Japon et de l'absence de statut officiel de pays ou zone indemne pour ce pays, l'importation de viandes fraîches et de produits à base de viandes fraîches de suidés n'ayant pas subi de traitement permettant la destruction du virus de la PPC en provenance du Japon reste suspendue / *Taking into account the information currently in our possession concerning the presence of numerous outbreaks of infection by the classical swine fever virus in swine in Japan and the absence of official free country or zone status of this country, the importation of fresh meat and products based on fresh meat of Suidae which have not undergone treatment allowing the destruction of the CSF virus from Japan remains suspended.*

Le tableau ci-après synthétise les dates de restriction par pays et division administrative depuis un an, pour les viandes fraiches de suidés (porcs domestiques, sauvages captifs, féraux et sauvages) et de produits à base de viandes fraiches de suidés n'ayant pas subi de traitement permettant la destruction des virus de la peste porcine africaine (PPA) et peste porcine classique (PPC) / *The table below summarizes the restriction dates by country and administrative division for the past year, for pig meat and meat products (domestic, captive wild, feral and wild pigs) that have not been subjected to a treatment guaranteeing the destruction of African swine fever virus (ASF) and classical swine fever virus (CSF) :*

Pays *Country*	Division administrative de restriction / *Restriction administrative division*	Dates d'élevage dans les 40 jours précédant l'abattage et d'abattage limites / *Breeding dates within 40 days prior to slaughter and slaughter limits*	Virus
Allemagne *Germany*	Bade-Württenberg *(Baden-Würtenberg)*	A compter du / *From* 09-mai-22	PPA2
	Brandebourg *(Brandenburg)*	A compter du 21-juin-20	PPA 2
	Mecklenbourg-Poméranie occidentale *(Mecklenburg-Vorpommern)*	A compter du 21-oct-21	PPA 2
	Saxe *(Sachsen)*	A compter du 16-oct-20	PPA 2
Italie *Italy*	Basilicate *(Basilicata)*	A compter du 09-mai-23	-
	Calabre *(Calabria)*	A compter du 12-avr-23	-
	Campanie *(Campania)*	A compter du 05-mai-23	-
	Emilie-Romagne *(Emilia-Romagna)*	A compter du 07-jan-23	PPA 2
	Latium *(Lazio)*	A compter du 19-avr-22	PPA 2
	Ligurie *(Liguria)*	A compter du 24-dec-21	PPA 2
	Lombardie (*Lombardia*)	A compter du 04-juin-23	PPA 2
	Piémont *(Piemonte)*	A compter du 21-dec-21	PPA 2
	Sardaigne *(Sardinia)*	Depuis des décennies/*From decades* A compter du 06-sep-23	PPA 1 PPA 2
	Toscane (*Toscana*)	A compter du 04-jan-24	PPA 2
Japon *Japan*	Tout le pays	Depuis au moins 2018 *From at least 2018*	PPC

Pologne *Poland*	Tout le pays	Depuis plus d'1 an / *From more than 1 year*	-
Roumanie *Romania*	Tout le pays	Depuis plus d'1 an / *From more than 1 year*	-
Suède *Sweden*	Västmanland	A compter du 11-aoû-23	PPA 2

Les traitements des viandes devront au moins être équivalents à ceux prévus par le code terrestre de l'OMSA / *Meat treatments must at least be equivalent to those provided for by the WHOA terrestrial code.*

Nous comptons sur votre entière collaboration pour veiller à la bonne application de cette mesure de protection sanitaire de la Polynésie française / *We are counting on your full cooperation to ensure the proper application of this health protection measure in French Polynesia.*

Pour rappel, les informations relatives à la situation zoosanitaire des pays sont communiquées à titre informatif et sont uniquement destinées à faciliter les démarches d'importation pour les pays avec lesquels les échanges commerciaux avec la Polynésie française sont fréquents. Il appartient à chaque importateur de s'assurer que les produits qu'il entend importer ne provient pas d'une zone infectée / *The information relating to the zoosanitary situation of the countries is provided for informational purposes only and is intended to facilitate the import procedures for the countries with which trade with French Polynesia is frequent. It is up to each importer to ensure that the products they intend to import do not come from an infected zone.*

Si un pays ne figure pas dans le tableau récapitulatif, cela ne signifie pas forcément qu'il est indemne de maladies. La peste porcine africaine est devenue endémique dans de nombreux pays de l'Europe de l'Est par exemple. Des informations plus complètes figurent sur les sites internet https://wahis.woah.org/#/home/ et https://www.woah.org/fr/ce-que-nous-proposons/auto-declaration-du-statut-dune-maladie/ *If a country is not listed in the summary table, this does not necessarily mean that it is free from diseases. African swine fever has become endemic in many Eastern European countries for example. More complete information can be found on the websites https://wahis.woah.org/#/home and https://www.woah.org/en/what-we-offer/self-declared-disease-status/*

Je vous prie dans ce cadre de noter que le zonage établi par les autorités sanitaires des pays exportateurs n'est pas systématiquement reconnu par la Polynésie française. La DBS reste seule compétente pour évaluer, à la date de l'importation, si la zone de provenance peut être considérée ou non comme indemne au regard de sa réglementation, des données scientifiques et des éléments transmis par l'autorité sanitaire du pays exportateur / *In this context, please note that the zoning established by the veterinary authorities of exporting countries is not systematically recognized by French Polynesia. The DBS remains competent to assess, on the date of importation, whether or not the zone of origin can be considered as free of the diseases with regard to its regulations, scientific data and elements transmitted by the health authority of the exporting country.*

Compte tenu des mécanismes de diffusion des maladies concernées et de l'évolutivité d'une épidémie de peste porcine, en cas de foyers détectés dans des zones empiétant sur plusieurs divisions administratives de référence (département, région, comté), toutes ces divisions pourront être considérées comme étant infectées par la DBS / *Considering the mechanisms of diffusion of the diseases concerned and the scalability of a swine fever epidemic, in the event of outbreaks detected in zones encroaching on several administrative divisions (department, region, county), all these divisions could be considered as being infected by DBS.*

Les notes aux importateurs depuis 2009 figurent sur le site internet https://www.service-public.pf/biosecurite/import/denrees-alimentaires/importation-produits-dorigine-animale-viande-lait-miel-poisson / *Notes to importers since 2009 can be found on the website https://www.service-public.pf/biosecurite/import/denrees-alimentaires/importation-produits-dorigine-animale-viande-lait-miel-poisson.*

La présente note informative remplace la note informative n° 2147 MPR/DBS/DIR du 15 décembre 2023 / *This informative note replaces informative note n° 2147 MPR/DBS/DIR of December 15, 2023.*

Je vous prie d'agréer, Mesdames, Messieurs, l'expression de ma considération distinguée.

Pour le ministre et par délégation,
Pour la directrice par intérim,
Le chef du bureau de la stratégie et des affaires juridiques,

DIRECTION DE LA BIOSÉCURITÉ
XXXXX
POLYNÉSIE FRANÇAISE

Romain CHANCELIER